

R. P. Jesús Simón, S. J.

¿Protestante?

Yo pensaba entre mí en momentos tan solemnes: ¿Será posible que todo esto pueda ser una pura idolatría? ¿Podría Dios permitir que se equivocaran estos millones de hombres y, extendiendo más el caso, los centenares de millones de que consta el Catolicismo, procediendo con tan buena fe y voluntad óptima y por creer en las palabras de Jesucristo? Añandanse los prodigios plenamente históricos obrados en la Eucaristía a través de la historia. En ella se efectuaron las apariciones del Corazón de Jesús a Sta. Margarita María, y, por medio de la misma se operan continuamente, para omitir otros, los grandes milagros de Lourdes realizados abiertamente y ante el control de los sabios... Los protestantes, espíritus fuertes, se negarán a creerlos, pero allá ellos con su conducta; la historia es siempre historia tanto si agrada como si molesta.

X

EL CULTO A MARIA Y A LOS SANTOS

Leemos de nuevo en la recensión protestante: «El catolicismo está prácticamente cambiado en mariolatría o marianismo».

Si ello fuera así, caro lector, habría, en realidad, motivo para rasgar las vestiduras juntamente con los reformadores evangélicos.

Pero no; tranquilicémosnos. Es una de tantas supercherías y calumnias que levantan estos señores contra la verdadera Iglesia. Nosotros no adoramos a la Virgen. Sabemos muy bien que Ella no es más que una pura criatura; que dista infinitamente de Dios y de Jesucristo los cuales son, como no podía ser menos, el centro del culto católico, y en todo caso, los únicos a quienes adoramos.

A la Virgen la veneramos, la honramos solamente, invocamos su santa protección y valimiento que es grande delante de Dios. Que lean los protestantes en la Biblia el evangelio de San Lucas en el capítulo I y mediten los pasajes de la «Encarnación» y de la «Visitación».

LA ENCARNACION.—El arcángel Gabriel es enviado por Dios a la humilde nazarena, a la Virgen desposada con José. La saluda como jamás se había saludado a ninguna criatura en este mundo: «Dios te salve, llena de gracia: el Señor es contigo y bendita tú eres entre todas las mujeres...»; después le pide de parte de Dios el consentimiento para ser madre del Mesías. Durante unos momentos María se convierte en centro de la espectación del universo entero: El mismo Dios altísimo espera su respuesta. Ella la da al fin: «He aquí la esclava del Señor; hágame en mí según tu palabra...». En aquel mismo instante se habren los cielos y desciende a su seno y se hace hombre el Verbo eterno.

LA VISITACION.—Algunos días más tarde se levanta María llena de Dios y se dirige a la montaña de Judá a visitar a Isabel, su parienta. Al entrar María y saludarla, el niño Juan que lleva ésta en su seno da un salto de gozo. Las palabras de su saludo habían sido portadoras de la gracia que le santificó en el vientre materno. Quedó descorrido entonces el velo que ocultaba el porvenir a la madre del Precursor; los misterios insondables del Altísimo sobre aquella doncella humilde que tenía en su presencia... Y llena de entusiasmo y de anonadamiento ante ella levanta su voz emocionada: «Bendita tú entre todas las mujeres y bendito es el fruto de tu vientre. Y ¿de dónde a mí que venga la madre de mi Señor a visitarme?»

(Continuará)

PERIODISMO Y UNIVERSIDAD

Bajo este título la II Asamblea Nacional de Graduados ha considerado esta tarde una interesante ponencia en la que se resumen todos los trabajos realizados desde hace más de diez años para la institución. La conclusión de los estudios de periodismo. Las conclusiones aprobadas por la Asamblea de graduados a este respecto, conclusiones que se elevarán a los ministros de Información y Educación Nacional, solicita como culminación académica de los

estudios de periodismo y al amparo de las facultades que otorga la ley de Ordenación Universitaria la creación de la Escuela de Periodismo como instituto vinculado a la Universidad de Madrid. La argumentación de tan interesante ponencia se basa en la necesidad de incorporar la formación de los futuros periodistas a la Universidad, teniendo en cuenta la extraordinaria función cultural que el periodista desarrolla.

El Luchador

17 de Mayo de 1952

MALLORCA — MADRID

Año IX — Núm. 1.039

ENTORNO A DALI

En poco más de una semana han aparecido en "ABC" tres interesantes trabajos sobre las "coincidencias" dalinianas, motivadas por la publicación de un artículo de don Manuel Lavedan, en el que se reproducen fotografías comparativas de los antecedentes en que se debió inspirar Dali para la composición de tres de sus cuadros.

Se trata de su famoso "Cristo"; del que lleva el extraño título de "Dali niño, levantando la piel del agua para observar a un perro que duerme a la sombra del mar"; y de una parte del decorado para el "Tristán fou".

Nos cuenta en su artículo el señor Lavedan que en una tertulia del Círculo de Bellas Artes, en la que se comentaba el "Cristo" de Dali — como motivo de su exposición en la Bienal —, el laureado escultor Enrique Pérez Comendador, explicó que se trataba de una composición de su suegro, el pintor francés Auguste Leroux, hecha para ilustrar "Les noces corinthiennes" de Anatole France.

Más tarde y puesto en antecedentes el pintor francés escribió una carta a su yerno en estos términos: "Querido Enrique: A propósito de la composición del Cristo que aparece en el prefacio de "Les noces corinthiennes" que ilustré yo, debo indicarte que ese dibujo lo hice a poco de regresar de Roma, y se pu-

blicó exactamente en 1902. Si ahora ha surgido un "pastiche" o "emprunt", la idea de la composición sigue siendo mía. Con la figura de Jesucristo quise representar la idea del Cristianismo, extendiéndose sobre el mundo desde los primeros siglos de la era cristiana, época en la cual situó Anatole France sus "Noces corinthiennes". Si, como creo recordar, conservas el libro que te envié cuando se publicó, comprenderás que la ilustración aludida basta y sobra para dejar bien sentada, cronológicamente, la prioridad de mi idea".

En efecto, comprobando las reproducciones se advierte a primera vista una semejanza en ambas composiciones que hacen suponer una "coincidencia" de ideas, pero en una más detenida observación se llega a muy distinta conclusión.

Los dos Cristos tienen una posición casi análoga, posición que presta al cuadro de Dali — indudablemente magnífico — esa fuerza de impresión que sorprende y cautiva. Pero son distintos los ambientes y sugerencias que se desprenden del grabado de Leroux y la pintura del autor de "La Madonna de Port Lligat".

El primero sitúa su Cristo en un fondo apropiado a la obra de France — ruinas, destrucción, caos — mientras que el pintor catalán, irredudiblemente independiente en sus

concepciones, lo hace surgir de un mundo apacible, sereno, de ese mundo casi extático de Dali.

Cedo la pluma a la más autorizada opinión de don José Camón Aznar — otro comentarista sobre el tema — quien a este propósito escribe: "Lo que en el Cristo de Dali se carga de emotividad es exactamente lo contrario que en la ilustración de Auguste Leroux. En tanto que en éste la figura de Cristo brota triunfal, teniendo como plinto el sol naciente en un mundo de ruinas antiguas, en Dali la figura divina al ascender deja un universo cuajado de melancolía, abandonado a su inmensa soledad". Y más adelante afirma: "En resumen, la originalidad en arte no ha residido nunca en la invención de los temas, sino en la manera de tratarlos".

Así es. Y pretender tratar de plagio estos tres motivos presentados por el Sr. Lavedan me parecen una injusta acusación. Veamos las otras dos referencias para confirmarnos en esta idea.

En el cuadro "Dali niño, levantando la piel del agua para observar a un perro que duerme a la sombra del mar", hay un perro que es copia EXACTA del que figura en el cuadro del maestro Ayn Brú "Martirio de San Medin" y que pertenece al Museo de Arte Antiguo de Barcelona. La postura del perro dormido, el collar, las manchas de su piel, su color... TODO ES IDENTICO.

¿Plagio? Un momento. No hay que perder de vista la significación de este extraño cuadro de Dali. En él ha querido expresar una impresión psicoanalista, un estado anímico de su infancia, en el que no hay duda que tomo buena parte ESE perro del maestro Ayn Brú.

Don Luis Escobar ha publicado un magnífico artículo, que no tiene otro defecto que el de la brevedad, y al llegar a comentar este detalle del perro, dice: "Este y no otro es el que Dali quiere que duerma debajo de su mar, por lo que lo reproduce exactamente en una pintura que, en conjunto — que es como hay que juzgarla —, no debe parecerse nada al "Martirio de San Medin".

Pasemos a la última de las "coincidencias" a que nos referimos. Se trata de unas cabezas de caballos que figuran en un decorado de Dali para el ballet "Tristán fou" y que son copia del cuadro de Herring "Caballos del Faraón". Pero aquí la acusación de plagio cae con muy poco peso. No es la primera vez que Dali estampa cosas muy conocidas en sus decorados, con ligeras modificaciones, pero siempre cuidando de no variar las particularidades que identifican el dibujo original. Es para buscar un efecto impresionista sobre temas a los que ya se está habituado. En esto radica su intención al llevar a los bastidores del "Tristán fou" esas cabezas de "Los caballos del Faraón".

Vuelvo al Sr. Escobar quien escribe: "El reproducir exactamente el fragmento de un cuadro para que sirva también de fragmento en un cuadro totalmente distinto de sentido y composición es un procedimiento insolentemente deliberado que poco tiene que ver con el plagio, para el que se tomarían otras precauciones. Y ni siquiera con la cadena — que siempre se ha considerado lícita —, de estilo e inspiración que une a unos artistas con otros".

Tanto como se ha tachado a Dali de extravagante, imaginativo y fantástico y ahora van a echarle en cara que es incapaz de pintar con originalidad un perro o un caballo? ¿En qué quedamos?

LUIS PAUL CONDE

Madrid, Mayo, 1952.

Colección de rosarios única en el mundo, al Congreso EUCHARISTICO

Sus inmarcesibles sentimientos de tarraense de nacimiento y de corazón har, movido al ferviente enamorado del arte y de los valores espirituales, a un noble propósito don Joaquín Alavedra Alavedra — que aunque lleva largos años de ascendencia material de sus entrañables raíces egarenas, no deja de sentir añoranza por su inolvidable tierra, una propia y de sus mayores — a presentar, bajo el patrocinio de la entidad barcelonesa "Amigos de los Museos", una Exposición de su colección de rosarios, Exposición que el día 10 de este mes de mayo abrió en el Palacio de la Virreina de la capital catalana, como fervorosa aportación al esplendor del Congreso Eucarístico y filial homenaje en el mes de María, en el mes de las flores, a la Virgen de Montserrat, excelsa Patrona de la magna manifestación eucarística internacional.

En esta coyuntura, es oportuno resaltar el origen genuinamente tarraense de esta colección, única en el mundo, tasada materialmente en cinco millones de pesetas y de un valor histórico-artístico inestimable, afirmación que no engendra el orgullo, sino la exultante satisfacción que produce el que un conciudadano haya dado cima a una obra que tuvo su humilde origen en el seno de su propia familia, y en esta su querida Tarrasa, donde, hace aproximadamente ciento cincuenta años, el reverendo Valentín Alavedra, último sacerdote que tuvo celda en las iglesias románicas de San Pedro, y a quien llamaban los tarraenses "el señor Diaca", mostraba a familiares y amigos unos cuantos rosarios de Jerusalén y unas sargas

de trescientas cuentas rematadas por una cruz, a las que denominaba "cuenta-oraciones" y que, al parecer, se utilizaban para llevar la cuenta del rezo de los salmos de David.

Más tarde, otro sacerdote tarraense, beneficiado de la hoy basílica del Santo Espíritu, el reverendo Valentín Alavedra y Ciralt, sobrino de su homónimo, "el señor Diaca" y tío del actual poseedor de la famosa colección, heredó el exiguo y a la sazón humilde lote, aumentándolo con rosarios familiares, siendo de citar, como dato curioso, que de este segundo mossén Alavedra recibió las aguas bautismales, en 1878, un niño que, andando el tiempo, había de cubrir lamitra abacial del monasterio de Montserrat; el ilustre egarense reverendísimo don Antonio María Marce y Poal.

Después, y ya desde su más temprana infancia, el que al presente es su poseedor, sintió la obsesiva atracción que sobre él ejercía la pequeña colección rosariana de su tío; y así por su cuenta, sin regatear sacrificios, dedicando los menudos ingresos que sus infantiles

(Termina en la última pág.)

REDACCION Y ADMINISTRACION

MALLORCA

Fortuny, 1 - Tel. 2413

MADRID

Zorrilla, 5 - Tel. 228286

PRECIO: 0'60 Ptas.

FRANQUEO CONCERTADO

NOTICIARIO DE LA SEMANA

SANTO EVANGELIO DOMINICA V DESPUES DE PASCUA

DE TODO EL MUNDO

—En Nevada es provocada la explosión de una bomba atómica sobre la torre de acero. El resplandor fué visto a 400 kilómetros de distancia.

—Acheson acusa a Rusia de perpetrar un delito internacional al culpar a las N. U. de haber desencadenado la guerra bacteriológica.

—Según la oferta final de Ridgway a Corea, los aliados ceden en la construcción de aeródromos pero no aceptan la repatriación forzosa de todos los prisioneros.

—Ha sido firmado en París por seis naciones el tratado del Ejército europeo, en virtud del cual será rearmada Alemania. Tendrá efectividad al ser ratificado por los Parlamentarios respectivos.

—Las conversaciones angloegipcias otra vez se aproximan a una crisis. Las nuevas propuestas británicas no satisfacen las demandas de Egipto.

—De Gasperi afirma que Italia reivindica todo el territorio de Trieste. En cambio Tito no acepta los acuerdos de Londres sobre tal cuestión.

—Es revelado un supuesto informe secreto del almirante Fechteler que dice que: "El Mediterráneo será base para el contraataque a la agresión soviética". Sin embargo se niega la autenticidad de dicho informe.

—Pinay trabaja para lograr la revalorización del franco.

—En Corea, comunistas y N. U. han llegado a un acuerdo para poner en libertad al general Dodd, capturado por los primeros en Koje.

DE ESPAÑA

—Ha sido esta semana, huésped de honor de España S.A.R. Abdul Ilah, Regente del Irak. Ha sido objeto de preferentes atenciones en Madrid, especialmente por el jefe del Estado, Generalísimo Franco. Ha visitado lo más notable.

—Barcelona prueba ya la emoción del magno acontecimiento que se avecina. Su ambiente, sus actividades, los reportajes y fondos de su prensa, todo respira ya sobre y por la idea del Congreso inminente.

—Ha llegado a Barcelona la carabela "Santa María" reproducción fiel de la que llevó a Colón a descubrir el Nuevo Mundo. En los días del Congreso será convertida en Museo colombino.

—Los Ministros de Industria, Obras Públicas y Agricultura prolongaron su estancia en Extremadura para estudiar los problemas que afectan a sus respectivos Ministerios.

—Los Sindicatos españoles han formalizado su inscripción en el Congreso Eucarístico Internacional.

—Ha sido inaugurada en Valencia la XXX Feria.

DE MALLORCA

—El Pleno del Ayuntamiento acordó: Aprobar el informe sobre pago de la indemnización de los terrenos de El Vivero para construir en ellos 453 viviendas protegidas. — Aprobar el proyecto de pavimentación de varias calles del Ensanche. — Trasladar la feria de Ganado a la calle de Juan Alcover. — Se estudió el dictamen sobre la adjudicación de 44 viviendas protegidas a funcionarios y especialmente Maestros.

—Promete ser emocionante la procesión y Acto eucarístico que celebrarán el día 19 por la tarde en la Catedral a cargo de todos los Colegios de Palma.

—Los establecimientos dedicados a Papel y Artes Gráficas cerraron sus puertas el día 6 por celebrar el Sindicato Provincial la fiesta de su celestial Patrono San Juan Ante Portam Latinam.

—El Maestro Ekitai Ahn, Director de la Orquesta Sinfónica de Mallorca, natural de Corea, recibió el Sacramento de la Confirmación en la Capilla del Palacio Episcopal, de manos del Excmo. y Rvdmo. señor Obispo.

SASTRERIA TEATRAL NARTLEB

DECORADOS PELUQUERIA ZAPATERIA ATREZZO

Extenso surtido en Trajes Etiqueta para recepciones — y disfraces —

Calle Socorro, 5 - Teléfono 1102

R. S. Hípica de Mallorca

Mañana Domingo

Sensacionales Carreras

¡Deportividad! ¡Emoción! ¡Belleza!

San Juan XVI-23-30

En aquel tiempo dijo Jesús a sus discípulos: En verdad, en verdad os digo que cuanto pidieréis al Padre en mi nombre, os lo concederá. Hasta ahora nada le habéis pedido en mi nombre. Pedidle y recibiréis, para que vuestro gozo sea completo. Estas cosas os he dicho usando de parábolas. Va llegando el tiempo en que ya no os hablaré con parábolas, sino que abiertamente os anunciaré las cosas del Padre. Entonces le pediréis en mi nombre; y no os digo que yo intercederé con mi Padre por vosotros; siendo cierto que el mismo Padre, el propio os ama, porque vosotros me habéis amado y creído que yo he salido de Dios. Salí del Padre, y vine al mundo; ahora dejo el mundo, y otra vez voy al Padre. Dícenle sus discípulos: Ahora si que hablas claro, y no en proverbios. Ahora conocemos que tu lo sabes todo, y no has menester que nadie te haga preguntas: por donde creemos que has salido de Dios.

Calendario

Día 18 de Mayo: Domingo V después de Pascua. Santa Claudia, v. y mr. y San Venancio, mr. — Lunes 19: San Pedro Celestino, Pp. y cfr. Martes 20: San Bernardino de Sena, cfr. — Miércoles 21: Santos Timoteo, mr. y los Siete Varones Apóstólicos. — Jueves 22: LA ASCENSION DEL SENOR y Santa Rita de Casia, Vda. — Viernes 23: San Juan B. de Rossi y la Aparición de Santiago Apóstol. — Sábado 24: Fiesta de Maria Auxiliadora.



CRISTALERIA BALEAR

FABRICA DE ESPEJOS Y TALLER DE BISELADOS

Avda. Gral. Primo de Rivera, 51 - Tel. 1965 - PALMA

Productora Tocinera S. A.

ELABORACION DE PRODUCTOS DEL CERDO IMPORTACION Y EXPORTACION

FABRICA en: Barcelona-Balenys, Zona Vich Manacor, Baleares

RIERA Fundición Mallorquina, S. A.

Casa Fundada en 1890

Grandes Talleres de Construcción y Reparación de Maquinaria

Fundición de hierro, metales y aleaciones Maquinaria agrícola - Mecánica y de precisión Forja - Soldadura eléctrica y autógena, etc

Instalación y Reparación de Mototés a Gas, Diesel y semi Diesel

Tall. y despacho: Héroes de Manacor, 78 al 84 Teléfono 1916 - PALMA DE MALLORCA

Comisión Ejecutiva Local y Junta General del XXXV CONGRESO EUCHARISTICO INTERNACIONAL

- Excmo. y Rldmo. Sr. Obispo, Dr. D. Gregorio Modrego Casaus.
- Ilmo. Mons. Dr. D. Juan Serra Puig.
- Muy Iltre. Dr. Alejandro Pech Ferrer.
- Muy Iltre. Dr. D. Isidro Gomá Civit.
- Rvndo. Dr. D. Angel Fábrega Grau.
- Rvndo. P. Manuel M. Verge.
- Tussells, S. J.
- Rvndo. P. Faustino Illa, C. M. F.
- Sr. don Joaquín Udina Martorell.
- Sr. don Joaquín María de Nadal Ferrer.
- Sr. don Sebastián Sastre Sastre.
- Sr. don Federico Amat Arnau.
- Sr. don José María Vidal Bosch.
- Sr. don Pedro Aragay Muxi.
- Sr. don Rosendo Pich Salarich.
- Sr. don Ramón Pintó Oliveras.

Motores Eléctricos y Semi-Diesel de todas las potencias

B. NADAL

Plaza Merced, 1 - Teléfono 2796

- Comisión de Organización: Muy Iltre. Doctor don Alejandro Pech Ferrer, Director Eclesiástico, y señor don Santiago Udina Martorell, Presidente.
- Comisión de Propaganda: Ilmo. Mons. Doctor don Miguel Pujol Forns, Director Eclesiástico, y señor don Sebastián Sastre Sastre, Presidente.
- Youghourt Danone: Exquisito desayuno y merienda
- Comisión de Hacienda: Muy Iltre. Doctor don Juan Borda Camps, Director Eclesiástico y Excmo. Sr. don Juan Claudio Güell, Conde de Ruñadada, Presidente.
- Comisión de Arte: Rvndo. Doctor don Manuel Treu Ribas, Presidente.
- Sub Comisión de Viajes: Muy Iltre. Doctor don Martín Torrent García, Director Eclesiástico y señor don Rosendo Pich Salarich, Presidente.
- Comisión de Hospedajes: Ilmo. y Rldmo. Doctor Luis de Despujol y Rvdo. Doctor don Joaquín Masdexart, Pbro., Directores Eclesiásticos y señor don Federico Amat Arnau, Presidente.
- Sub Comisión de Enlace Civil (Sección Interior): Ilmo. Mons. doctor Luis Urpi Carbonell, Director Eclesiástico y señor don Joaquín María de Nadal Ferrer, Presidente.
- Sub Comisión de Enlace Civil (Exterior): Rldmo. Mons. Doctor Antonio Giera, Director Eclesiástico y Excmo. señor don Felipe Beltrán Güell, Presidente.
- Sub Comisión de Protocolo: Muy Iltre. Doctor don Daniel Salvado Penella, Director Eclesiástico y Iltre. señor don Manuel Ribé Labarta, Presidente.
- Sub Comisión de Predicación Sagrada: Muy Iltre. Doctor don Emilio Segura Elizmendi, Presidente.
- Sub Comisión de Archivo y Crónica: Muy Iltre. Doctor don José Oliveras Caminal, Presidente.
- Sub Comisión de Música Sagrada Sección Canto Polifónico: Rvndo. señor don Francisco Balledo Benosa, Director.
- Sub Comisión de Música Sagrada Sección Canto Gregoriano: Rvndo. P. Miguel Altisent Domènjo, Sch. P. Director.
- Sección de Actos Escolares: Muy Iltre. Doctor don José Gros Ragué, Director Eclesiástico y Rldmo. Doctor don Juan Tusquet Terrats.
- Sección de Asociaciones Eucarísticas: Muy Iltre. Doctor don Cipriano Montserrat Roig, Director Eclesiástico y señor don Arturo L. Elizaga Biada, Presidente.

Un obsequio agradecido por poco dinero adquiéralo en Lámparas Abelló

Sindicato, 61 - 63 - PALMA

- Comisión Doctrinal: Muy Iltre. Doctor don Cipriano Montserrat Roig, Presidente. Sección Sagrada Escritura: Don Buenaventura Ubach, O. S. B. y Rvndo. P. José María Bover, S. J. Sección de Teología Dogmática: Muy Iltre. Doctor don Gabriel Sola Brunet. Sección de Moral, Derecho y Sociología: Muy Iltre. Doctor don Narciso Jubany. Sección de Historia y Arqueología: Muy Iltre. Doctor don Jose Gros Ragué. Sección de Liturgia Doctrinal: Rvndo. Doctor don Luis Carreras. Sección de Liturgia Ritual: Muy Iltre. Doctor don Daniel Salvado Penella. Sección de Pedagogía: Ilmo. y Rldmo. Doctor Luis Urpi Carbonell. Sección de Teología y Liturgia Oriental: Rvndo. Doctor don José Bascuñana López.

LIBROS TRADUCIDOS

AMENIDADES y sus CONSECUENCIAS

Mal se ha puesto la venta de libros para el escritor español. Para solucionar este problema, nuestros queridos editores se dedican a traducir autores extranjeros. Desde aquí, como escritor español, les doy las gracias más emocionadas. Meño mal que me compensan el grave perjuicio con unos ratos de solaz. Uno conoce el francés y el inglés lo suficiente para suponer lo que escribió el autor original, y rie de buena gana con los disparates del traductor. Lo malo es que estos es- perpentos se venden tres veces más caros que nuestros libros que, por lo menos, están escritos en castella- no... Hay traducciones plagadas de disparates. Recuerdo ahora la una novela inglesa en que do- amants se buscan y se encuentran en una Exposición de Pintura. En Inglaterra los Museos y Exposicio- nes se llaman "Gallery". El traduc-

recido con el que se habla en las Islas Británicas. A la rareza de las ideas yanquis se enreda el estran- bótico léxico platense. Copia de un relato norteamericano que pretene estar localizado en la Francia del siglo XII, traducido en Buenos Ai- res:

"La mente, la memoria y la ima- ginación del joven estaban muy po- bladas para tener "aun" capacidad; por eso era necesaria una "evacuac- ión" antes de que pudiera haber una "entrada". Pero los actuales ocupantes se manifestaban muy "re- naces en su "estada".

Se repiten citas como estas: "Muy bien; era el año 1075", o "Por qué no fué con los cruzados el año 1098?", cuando en el siglo XII no se conocía la cronología gregoriana. También se confunde Bourges (Fran- cia) con Burgos (España).

Se pone en boca del Duque de Borgoña Hugo II: "No era todo ello más que una cuestión de "tecnici- smo" y "En esto es tan discreto y controlado..."

Se pone en boca de unos cartujos del siglo XII frases como: "Eso es "sentimentalismo"; "Es fundamen- te "sugestivo"; "En el "renglón" pe- nitencial..."; y muchas otras de a última moda neoyorquina.

Lo que más chocó a un lector eu- ropeo es la escena en que San Bernar- do, siendo abad de Claraval, visi- te a su cuñada moribunda: "Isabel ofreció su mano a Bernardo, di- ciendo con emocionante sencillez: Y tú, profeta de Dios, ¿querra- atestiguar mi acto de renuncia- miento "con un beso fraterno"? Bernardo se inclinó y aun antes de que "sus labios tocaran" los de Isa-

del lenguaje ni a la dignidad del estilo. Acabaremos todos hablando un chapurreado como esos turista- que nos visitan en primavera; aca- baremos no vistiéndolo, "como ellos", y besándonos a troche y moche "o- mo en las pantallas.

Si un turista de esos se fija en los escaparates de nuestras librerías podrá decir con absoluta razón: "Los españoles no saben escribir; sólo se exhiben obras extranjeras". Y si es inglés comentará: "No com- prendo por qué le dan tanta impor- tancia a Gibraltar cuando tienen en las editoriales y librerías miles de gibraltares irredentos"... Y yo pi- s- g- unto: ¿No será imprescindible redi- mir éstos antes de redimir el otro?

Los periodistas espa- ñoles, en Cambridge

Londres. — El grupo de seis pe- riodistas españoles que visitan ac- tua mente Inglaterra, invitados por el Foreign Office, estuvieron hoy en Cambridge, donde recorrieron deter- minadamente la Universidad y los co- legios dependientes de ella. En la se- pana próxima visitarán Cardiff, en el sur de Gales, y desde allí irán a Stratford-on-Avon, lugar donde nació Shakespeare. Finalmente visi- tarán la Feria de Industrias Britá- nicas.

HULES Y TAPETES - Amiantos y Empaque- taduras-TUBOS Y MANGUERAS-Reparación de Neumáticos y Cámaras (LA CASA DE LAS GOMAS)

CASA CODINA (Junto al Borne) PALMA

Materiales para Edificaciones, S. A.

Avenida Alejandro Rosselló, 14 REPRESENTACIONES EXCLUSIVAS DE CEMENTOS FRADERA, S. A. ROCALLA, S. A. Y Azulejos J. B. Segarra Berna

PABLO Y BARTOLOME MELIA

TALLERES DE Maquinaria Agrícola General Goded, 22 - Teléf. 18 y 19 PORRERAS (Mallorca)

Gran Frigorífico - Fábrica de Embu- tidos - Especialidad en Manteca para hojaldré - Butifarra Balear - Fue- Imperial y Sobrasada

Industrias Cárnicas TEJEDOR, S. A.

Vía Ernesto Mestre, 71 - Tel. 6 y 62 FELANITX - MALLORCA

Hotel PERU

PROPIETARIO: JUAN SANSÓ

CALBACCION CENTRAL AGUA CORRIENTE CALIENTE Y FRIA

PLAZA PALOU Y COLL, 18 PALMA DE MALLORCA

ACTUALIDAD CINEMATOGRAFICA

Guión sobre la moralidad de las películas que se proyectan o se proyectarán

Lo quiso la suerte	2	Blanca Nieves y los siete	
La extraña cita	3 R	enanitos 1	
Rostro al mar	3	Entre dos juramentos	2
Bill, que grande eres!	2	Una noche fuera de casa	3R
Simbad el marino	2	Nuevo amanecer	3
Casbah	3 R	Quiero a este bruto	3

"CORAZON DE PIEDRA"

Director: Paul Verhoeven. Intérpretes: Lutz Moik, Hanna Ruckaer. Distribución: Cifesa.

Acostumbra a decirse que el cine fabrica sueños con la vida. Pero la verdad es que contemplando imágenes como las de "Corazón de piedra", la primera película alemana en Agfacolor llegada a nuestras pantallas después de la guerra, no pue-

Youghourt DANONE

Contra digestiones pesadas

de menos que pensarse en lo contrario; el cine fabrica vida con los sueños. Porque en el film hay vida, una vida diferente, hecha de elementos legendarios, en el fondo más eficaces en lo emocional que cualquier recurso realista.

La leyenda de "Corazón de piedra" no se diferencia demasiado del mito fáustico, salvo que aquí es ambicionada la riqueza en vez de la juventud. Un joven carbonero del bosque quiere ser igual en caudal a los más ricos del lugar. Para conseguirlo pide ayuda al "hombrecillo de cristal", especie de espíritu protector y socarrón encarnado en un minúsculo anciano. Este le concede lo que desea, pero el muchacho disipa, en su atolondramiento, tan preciado don. Entonces recurre al "gigante Munk", genio del mal, que ofrece saciar su sed de riqueza a cambio de su corazón, que troca por una piedra. Esta metamorfosis le hace insensible a todo sentimiento. El carbonero enriquecido se lanza a una carrera de crueldades al final de la cual está el ase-

Bombas para riegos y Grupos Bomba Domésticos

B. NADAL

Plaza Merced, 1 - Teléfono 2799

sinato de su propia mujer. Horro- rizado entonces de su obra, recurre nuevamente al "hombrecillo de cristal" que le devuelve la pobreza anteriormente detestada y con ella, la felicidad y la esposa rediviva.

Argumento tan suavemente romántico como una balada, ha sido trasladado a imágenes por el realizador alemán Paul Verhoeven valiéndose para ello, de una técnica notable y del procedimiento Agfa-

color, cuyas tonalidades cromáticas fueron decisivo factor en aquellas cintas que se titularon "La ciudad soñada", "El lago de mis ensueños" y "Las aventuras del barón de Münchhausen". Como en la primera hiciera Veit Harlam, el realizador de ésta se sirve también de color para expresar diferentes momentos psicológicos y así asistimos a una escena en la cueva del "gigante Munk" fuertemente teñida de rojo, mientras las secuencias finales tienen la dulzura de color adecuado a la felicidad del momento.

Con todo, no es sólo el cromatismo único valor de esta cinta. Toda la sencillez de las narraciones germanas, con sus seres sobrenaturales que habitan en los bosques y la primaria pasión —juventud, dt-

Alquile su habitación sobrante, pero que sea confortable, lo logrará en Camas Metal de Lámparas Abelló

Facilidades de pago Sindicato, 61 - 63 - PALMA

nero, amor— de los protagonistas, ha sido traspasada adecuadamente al celuloide. Las imágenes exhalan una limpia poesía y en todas las escenas se respira la justa y sana moraleja de la anécdota.

Excepto los necesarios efectos especiales, la cámara no hace alarde de ningún virtuosismo, manteniéndose en un justo término medio y dejando cualquier magia a cargo de la propia línea argumental.

Por lo que respecta a su interpretación, ha sido realizada dentro de un tono adecuado a la fábula. Los personajes son, en sí, cada uno un símbolo y como tal actúan y se mueven. Son de destacar en primer lugar Lutz Moik en el papel de carbonero, Hanna Ruckaer en el de novia, secundados por Paul Bildt, Erwin Geschonpek, Paul Esser y Lotte Lobinger.

En resumen, puede decirse de la cinta que nos da medida exacta del cine germano de esta postguerra, aunque teniendo en cuenta que la fórmula Agfacolor quedó en poder de los rusos y que la productora es la Defa, sucesora de la Ufa en los territorios de la "democracia popular", tendremos que convenir en que la nacionalidad de esta cinta es, aunque alemana, oriental.

En el aspecto moral, no cabe hacer a la cinta reparo alguno, excepto algunos leves de forma y la ausencia de toda ceremonia religiosa, cuya exposición ha sido soslayada. J. R.

Vajillas y más Vajillas A mitad de precio etiqueta cruzada

Lámparas Abelló

Sindicato, 61 - 63 - PALMA

tor lo ignoraba y se vio en un aprieto mayúsculo: sus dos persona- jes se habían chocado a la calle y se encontraban en una galería. ¿Por dónde habían entrado? Se arreglo como pudo. La Exposición se inaugu- raba ese día para un núcleo de in- vitados. Estos actos se llaman en francés "vernissage", porque se su- pone que momentos antes cada pin- tor ha dado los últimos toques al barniz de sus óleos. La palabra vernissage se emplea en todas las len- guas cultas, pero también lo igno- raba el traductor, que se encontró con un nuevo absurdo; la galería estaba llena de gente barnizando cosas. Por este botón de muestra puede calcularse lo que son la ma- yoría de esas traducciones.

Cada día se venden en España más libros escritos o impresos en Buenos Aires. Muchos son de excelente fondo, pero su léxico es deplorable. En unos momentos, leyen- do una de éstas, me he encontrado, muy repetidos, los siguientes disla- tes: "pedido" y "demanda", por pe- tición; "parado", por puesto en pie; "promisor" y "promisores", por prometedor y prometedores; "ni bien hubo salido", por no bien hu- bo salido; "estirarle la mano", por darle la mano; "lo que recién decías tú"; un "llamado", por una llama- da, y esta hermosa frase: "Guío, al notar su turbación, se "ubicó" de- trás de su silla.

El mal se agrava cuando en Buc- nos Aires "nos" traducen obras es- critas en inglés, "americano", que, según Miquelarena, tiene algún pa-

Nuevos modelos Precios más baratos

Lámparas Abelló

Sindicato, 61 - 63 - PALMA

bell, dijo: Isabel querida, esta en- fermedad no es del muerte"... ¡Un santo santísimo dando un beso ci- nematográfico en el siglo XII! Más chocante es lo que sigue: "Cuando Bernardo volvió a erguirse "después del beso", Isabel dejó que sus ma- nos descansaran una en la mano de esposo y otra en la de su herma- no... Con un dejo de pesar murmu- ró: Estoy más contenta, mucho más contenta. Ahora descansaré. "Uste- des pueden retirarse". Los dos her- manos, "en puntas de pies", salie- ron de la habitación."

Suena algo parecido a: salieron a puntapiés de la habitación.

Las tristes consecuencias que pue- den deducirse de estas amenidade- las padecemos todos. La gente se acostumbra a leer estas cosas y ya no da importancia a la corrección

Para Anuncios

dirigirse a

Publicidad Ferrer

Pl. Marqués del Palmer, 18 PALMA DE MALLORCA



Fábrica de medio cristal y vidrio hueco

Instalaciones completas de Laboratorios y Farmacias

Establecimientos y Vidrierías Llofriú S.A.

Casa fundada el año 1860

Vidrierías en PALMA DE MALLORCA: Industria, 90-Teléfono 2003. Estable- cimientos en Madrid: Plaza de las Cortes, 3. - BARCELONA: Balmés, 21 y 23

Ante el XXXV Congreso Eucarístico Internacional

UNA CARAVANA DE CAMIONES DESDE SAN SEBASTIAN CONDUCE A BARCELONA QUINIENTOS OBREROS DE LA ADORACION NOCTURNA GUIPUZCOANA

Los obreros que forman parte de la Adoración Nocturna de San Sebastián han tenido la iniciativa de dirigirse a sus empresas, singularmente aquellas que están regidas por socios de dicha asociación eucarística y radicadas en San Sebastián, Pasajes, Rentería, Lasarte, Tolosa, Eibar, Irún, etc., pidiendo lo siguiente: A) Permiso para faltar al trabajo cinco días laborables (comprendidos entre el miércoles, 28 de mayo, y el lunes, 2 de junio) con abono íntegro de sus jornales; B) Medios de locomoción de las propias empresas; C) La ayuda económica que buenamente pueda concedérseles

para su manutención (esto último no lo piden, pero lo agradecerán si se les da, como ha sido concedido ya por varios patronos adoradores y simpatizantes.

El presidente de la Adoración Nocturna Española de Barcelona nos ha comunicado oficialmente que es un hecho la venida de quinientos de aquellos obreros adoradores. La peregrinación será organizada a base de una caravana de camiones y los lemas de la misma: Piedad, sacrificio y sana alegría. El principal objeto de su venida es formar parte de la concentración obrera en homenaje a la Santísima Eucaristía.

UNA PASTORAL DEL CARDENAL GUEVARA

Lima. — Debemos considerar el Congreso Eucarístico de Barcelona como algo nuestro, como asunto que íntimamente nos pertenece, dice el cardenal Guevara, primado de Lima, en una pastoral en la que exhorta a los fieles a la participación física o espiritual en los actos de Barcelona.

En toda la anchura del continente americano descubierto por España, dice el cardenal, vibra en estos momentos la llama del entusiasmo al considerar que dentro de pocos días el noble solar español será el escenario de uno de los acontecimientos más grandes de los tiempos modernos. "Bien merecida tiene España —añade el primado— la distinción que acaba de conferirle el Soberano Pontífice. Aparte de los merecimientos conquistados ante Dios y la Iglesia por esa cristianísima nación, como lo atestiguan la Historia, la España católica de hoy tiene un derecho indiscutible para merecer ese honor por cuanto ese noble pueblo fué el primero en sufrir los golpes del enemigo común de la Iglesia y de la humanidad: el sovietismo. Señala también el cardenal Guevara que el Pontífice ha mandado expresamente que todos los demás actos que se desarrollen en Barcelona versen sobre la paz. Recuerda

asimismo el prelado que entre las prácticas de piedad difundidas por los misioneros españoles en América sobresalen la devoción a Jesús Sacramentado y a la Inmaculada Concepción de María, y termina anunciando la publicación de un programa de actos en la diócesis de Lima, como adhesión a los de Barcelona, y manda que al final de todas las exposiciones del Santísimo Sacramento, privadas o solemnes, se recite la oración del Congreso y se pida por el éxito de esta magna Asamblea de Barcelona.

UNA PARROQUIA DEL URUGUAY OFRECE EL TRIGO PARA LAS MISAS DEL CONGRESO

Transcribimos textualmente la siguiente conmovedora carta del padre Waller, párroco de Dolores (Uruguay): "Señor presidente de la comisión pro Congreso Eucarístico Internacional de Barcelona. Palacio Episcopal, Barcelona. De mi mayor aprecio en Cristo: Con motivo de tener ustedes la inmensa dicha de poder celebrar el XXXV Congreso Eucarístico Internacional, habiendo el Santo Padre elegido a la católica España para que con su profunda fe y amor a Cristo irradiará en todo el mundo las verdades del Evan-

TURISMO TRAE DINERO!

Equipe habitación, con Camas Metal baratas. Facilidad de pago en:

Lámparas Abelló
Sindicato, 61 - 63 - PALMA

gelio, por el singular culto universal a Jesús Eucaristía, esta parroquia de la ciudad de Dolores, en el Uruguay, quiere asociarse al universal concierto del magno homenaje. Y así me ha parecido justo y muy a nuestro alcance obsequiar a la comisión organizadora de dicho Congreso, con el fin de confeccionar hostias para el mismo, 1.400 kilogramos de harina. Digo, justo y a nuestro alcance. Es el reconocimiento a nuestra amada madre Patria, España, ya que a esta parroquia pertenecen los lugares y los pueblos primeros que en el Uruguay nacieron la civilización española, y a nuestro alcance por estar esta parroquia en la Zona más triguera del país. Con el fin de hacerles llegar nuestro obsequio sin mayor dificultad, he hecho las gestiones correspondientes ante la Embajada española, la cual se encargará de hacerlo llegar. Esperando poderles prestar una colaboración útil en la feliz organización del gran Congreso, pedimos a Dios por el más espléndido éxito, el cual les deseo de corazón y la salud en Cristo, S. S. Teodoro Waller, cura párroco.

Trescientos reclinatorios para oír confesiones y recibir la comunión serán colocados en la Diagonal, con motivo del próximo Congreso Eucarístico de Barcelona

De los veintisiete actos que se celebrarán durante el próximo Congreso Eucarístico Internacional, de Barcelona, los tres más importantes, a juicio de la Comisión organizadora, son: el del Estadio, el de la Sagrada Familia y el de la plaza de Pío XII. Para el escenario de éste se trabaja activamente en la construcción de la monumental cruz de hierro, yeso y cemento armado, que llevará, adosado a ello, un edificio de 30 por 60 metros, en el que

estarán perfectamente aposentados durante la ceremonia 300 obispos.

Los sótanos que quedan bajo el altar, serán dedicados a sacristía, vestíbulo, retén de guardia, cabinas telefónicas, despachos, oficinas, "radio", estación eléctrica y departamento de Sanidad. En la plaza se construyen ahora palcos y gradieros. En un terreno, acotado, se concentrarán los 100.000 cantores del padre Allent.

Para la recepción del cardenal legado, Federico Tedeschi, que se celebrará en la Catedral, serán repartidas 2.000 invitaciones. S. E. se alojará en el Palacio Nacional, que el Ayuntamiento decora expresamente. También dispondrá del Palacete del Príncipe para su séquito. En aquel Palacio será el concierto del Orfeón Catalán y habrá varios actos académicos.

Para la ceremonia del Estadio se levantarán en el 20 altares, en los que serán ordenados 900 sacerdotes de todos los países del mundo.

Los organizadores tienen el propósito de solicitar que se declare festivo el día 29, por la tarde, para que todo el que lo desee pueda confesar en las iglesias. Además, se habilitarán 300 reclinatorios dobles, que, en momento dado, en la Diagonal, podrán servir para oír confesiones y recibir la comunión.

Youghourt DANONE

Desayuno para todos

Harry P. Cain pide la inclusión de España en la defensa europea

Cordial acogida en La Habana al embajador español

Washington. — El senador republicano Harry P. Cain, miembro del Comité de Servicios Armados del Senado que actualmente estudia el proyecto de ley de ayuda al exterior, por un total de 6.900 millones de dólares, ha pedido la inclusión de España en el sistema de seguridad colectiva de Europa.

Cain ha manifestado a un periodista que había hecho ver al Secretario de Estado, Dean Acheson, la contradicción que existe entre la afirmación de que se realice el programa de ayuda como urgente necesidad y el hecho de que España no participe en la defensa de Europa.

Agregó que en sus conversaciones con los actuales dirigentes militares se había convencido de que éstos pensaban como los que anteriormente señalaron la importancia de España en la defensa europea.

España, dijo Cain, debe ser incorporada en algún género de organización de seguridad colectiva europea.

El senador aludió a la evidente importancia de España para la defensa europea por su posición, sus montañas, sus recursos y sus zonas adecuadas para la instalación de bases defensivas.

Youghourt DANONE

Controlado bajo el microscopio

Otro antibiótico antituberculoso

El éxito espectacular del rifimón ha atraído la atención del mundo científico sobre otro interesante descubrimiento de tipo semejante, del doctor Jacques Risler, de París, especialista y presidente del "Institut International de Recherches Scientifiques". En 1949 este ilustre biólogo había anunciado el descubrimiento de una nueva substancia sacada de un "champignon" inferior y de una bacteria del aire. El día 9 de febrero pasado, es decir, unos días antes de haber empezado a haberlo y escribirse sobre el rifimón, el doctor Risler había dado cuenta en la Sorbona, ante varios miembros del instituto que dirige, de los resultados "altamente satisfactorios" de este antibiótico, el cual se había revelado un potente destructor del bacilo de Koch en un cuarenta y dos por ciento de los casos sometidos a observación.

La nueva droga, que ha sido bautizada con el nombre de "neoflavoryzine", ha sido solicitada por varios hospitales de América para experimentar. El doctor Risler cree, sin embargo, que hasta fines del corriente año sus laboratorios no podrán producir cantidad suficiente para la experimentación en gran escala.

Youghourt DANONE

Alimento de Campeones

CE-HI-DENT

Cepillo Higiénico Dental
Artículos de calidad
OTPICO

Colección de Rosarios...

(Viene de la 1.ª pag.)

oficios de monaguillo le proporcionaban, inició con fervoroso entusiasmo una colección de humildísimos rosarios, en cuya contemplación se recreaba con deleitosa unión. Y los años no hicieron más que acrecentar su anhelo adolescente, la juventud, madurez, toda una vida dedicada a un peregrino material y espiritual, que lo llevó a los más recónditos lugares de Cataluña, de España toda, de Francia... Y hoy, con las rosas que para él son esos rosarios, ha formado, con devoción eucarística y mariana, una guirnalda para ofrecerla a la contemplación pública y contribuir, con ello, de modo eficiente, al esplendor de las próximas jornadas de exaltación eucarística: ofrenda que ennoblece el más meritorio eucarísta, constituyendo, a la par, una manifestación religiosa y artística que en esta ciudad tuvo su origen y que por ello signifique un honor y una aportación de Tarrasa al próximo Congreso Eucarístico Internacional.

Higuel PALOMARES

SUMINISTROS FRAU

Plaza S. Antonio, 17-18 y 19 PALMA

Sus ojos debe únicamente confiarlos al oculista
Sus gafas a firma de toda solvencia
LA CASA Hijo de D. Tort y Matamala
General Goded, 14 Teléfono 2170 - Palma de Mallorca
LE SERVIRA CON TODA ESCRUPULOSIDAD

SIEMPRE CE TRE
GALLETAS CETRE
Bolsería, 7 PALMA

Bernardino Seguí Garriga
Contratista de obras - Estructuras - Cemento armado presupuestos - Canteras Piedras Calizas - Machacas - Gravillas
Mallás Montero, 20 Teléfono 2466

¿QUIERE SONREIR?

Un pueblerino, va a la capital, para visitar a un tío suyo, que vive junto al teatro de la Ópera. Para orientarse, pues no ha estado nunca en la capital, pregunta a un transeúnte:
—¿Me hace "usté" el favor?
—¿Voy bien "pa" ir a la ópera?
—No, señor. Para ir a la ópera debe usted vestirse de etiqueta.

Entre el médico y el enfermo:
—¿Cómo se encuentra usted hoy?
—¡Ay, doctor! Me encuentro tan excelente, pura de Espilego y Romero
LA MÉRCEDE
Merced, 45 PALMA

El maestro. —¿Con qué letra escribe viaje: con be o con ve?
El alumno. —Según, si el viaje es corto, con ve corta, y si es largo, con be larga.

El curioso, al pescador de caña:
—¿Ha pescado usted algo?
—De momento, un resfriado.

En la Casa de Socorro, curando a un herido:
—El móvil de la agresión habrá sido apoderarse de su dinero, ¿no es eso?
—Sí, doctor.
—¿P o diría usted reconocer al agresor?
—¡Ya lo creo! ¡Como que ha sido mi mujer!